



XXIX Cursos de Verano
Uda Ikastaroak
XXII Cursos Europeos
Europar Ikastaroak

XXIX Cursos de Verano / XXIX. Uda Ikastaroak

XXII Cursos europeos / XXII. Europar Ikastaroak

Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea

Donostia - San Sebastián, 2010



A.5 IKASTAROA

Euskara 2.0 (I)

Zuzendaritza:

Iván Igartua.

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza. Kultura Saila. Eusko Jaurlaritza. Vitoria-Gasteiz.

Eli Pombo.

i-ametza. Donostia-San Sebastián.

Helburuak:

Gero eta globalizatuagoa den mundu honetan, gizarte-sareek ohiko muga guztiak gainditzen dituzte, unibertso birtuala sortuz. Unibertso birtual horretan gizakion arteko harreman ohiturak eta moduak aldatzen ari dira nabarmen. Harreman horien garrantzia, gainera, gero eta handiagoa da. Gertakari horren atzean teknologia berriak eta 2.0 kontzeptua daude.

Harreman birtualek jokabide-arau propioak dituzte. Hori dela eta, hizkuntzek oro har eta eremu urriko hizkuntzek bereziki joko-arau horiek ezagutu eta bereganatu beharko dituzte, eleaniztasuna salbuespena baino arau bihurtu den mundu birtual horretan bizirik iraun nahi badute.

Horregatik, euskarak zein hiztun-kopuru txikia duten hizkuntzek egungo gizarte sarearen zirrikiturik txikienak ere aukera bihurtu behar dituzte.

Ikastaroaren helburuak honako hauek dira:

- A) Europar Batasuneko eremu urriko hizkuntzen baitan, teknologiak, berrikuntzak eta globalizazioak dakarten aldaketa ulertzea.
- B) Euskararen erabilera sustatzeko, ikerketan, teknologian eta enpresetan estrategia berriak identifikatzea.
- C) Eremu urriko hizkuntza-komunitatea edozein izanda ere, batean zein bestean egon daitezkeen praktika berritzaile eta teknologiko baliagarriak jasotzea.
- D) Eragileekin batera, euskararen erronkak identifikatzeaz gain, eguneroko bizimoduan euskara teknologia berrien ildotik garatzeko estrategiak finkatuko dira.

Oharrak:

Ikastaroak 2.0 plataforma interaktiboa izango du (video streaming, Twitter, Facebook, Tuenti, Linked In, Flickr, Youtube).

Hartara bertan:

- ikastaroaren aldi bereko jarraipena egin ahal izango da,
- modu birtualean parte hartu ere bai,
- sare operatiboak erraztuko dira (gizarte sareen bidez: Twitter, Facebook, Tuenti eta Linked In)

Ikastaroak partehartzaile eta dibulgatiboa izan nahi du. Ez dago adituentzat bakarrik pentsatuta. Ikastaroak 2.0 logika eta erremintak hobeto ezagutzen eta eremu urriko hizkuntzen erabilera hedatzen lagundu nahi du.

Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren lankidetzaz.

Matrikula-prezioak: maiatzaren 31ra arte: 50 €. Ekainaren 1etik aurrera: 60 €.

Balio akademikoa: 20 ordu.

Hizkuntza ofiziala: euskara.

Cursos de Verano / Uda Ikastaroak (cursosverano@ehu.es)

Apdo. 1.042. E-20.080 Donostia-San Sebastián / Tel. (+34) 943.219.511 / 943.219.751; Fax. +34.943.219.598

<http://www.sc.ehu.es/cursosverano>

EGITARRAUA

Uztailak 12

- 8:45etan Dokumentazio banaketa
- 9:00etan Aurkezpena
- 9:15etan “Web 2.0 services and multilingualism”- “Web 2.0 zerbitzuak eta eleaniztasuna”
JEREMY EVAS.
The Welsh Language Board. Whales.U.K.
- 10:30etan Etenaldia
- 10:45etan “Euskaljakintza: Web 2.0 euskararen zabalkuntzarako”
MAITE GOÑI.
Jakintza. Ordizia..
- 12:00etan Etenaldia
- 12:15etan “Euskara Interneteko sare sozialen testuinguruan”
GORKA JULIO.
Elurnet. Bilbo.
- 13:30etan Laburpen saioa / Bibliografiari buruzko saioa

Uztailak 13

- 9:15etan “Thanks for the memories: the wisdom of crowds and translation technology”-
 “Eskerrak memoriei: taldeen jakinduria eta itzulpen teknologia”
JEREMY EVAS.
The Welsh Language Board. Whales. U.K.
- 10:30etan Etenaldia
- 10:45etan “Lenguas 2.0.: ¿existen?” - “2.0. hizkuntzak ba al dira?”
LUIS ÁNGEL FERNÁNDEZ HERMANA.
Citilab. Barcelona.
- 12:00etan Etenaldia
- 12:15etan “Euskara sarean: arkitektura irakasle baten esperientzia”
UNAI FERNÁNDEZ DE BETOÑO.
Arkitektura Goi Eskola Teknikoa. Donostia-San Sebastián. UPV/EHU.
- 13:30etan Laburpen saioa / Bibliografiari buruzko saioa
- 16:30etan Mahai-ingurua: “Euskara 2.0: aukerak eta zailtasunak”
ELI POMBO.
i-ametza. Donostia-San Sebastián.
MAITE GOÑI.
Jakintza. Ordizia.
GORKA JULIO.
Elurnet. Bilbo.
UNAI FERNÁNDEZ DE BETOÑO.

Arkitektura Goi Eskola Teknikoa. Donostia-San Sebastián. UPV/EHU.